



## CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA EL APRENDIZAJE DE EUSKERA

curso 2016/17

(cursos realizados entre julio de 2016 y junio de  
2017)

El Ayuntamiento de Berriozar, a través de la Comisión de Euskera, concederá ayudas económicas para el aprendizaje de euskera conforme a las siguientes:

### BASES

#### 1.- OBJETO.

1.1. Las becas que regula esta convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina el aprendizaje del euskera.

#### 2.- CONDICIONES.

2.1. De la persona solicitante.

Podrán solicitar beca para estudiar euskera las personas que reúnan las siguientes condiciones:

- a) Ser mayores de 16 años.
- b) Estar empadronado en Berriozar (en la fecha de finalización del curso deberá seguir empadronado para recibir el segundo plazo de la beca) o trabajar como autónomo o en una microempresa<sup>1</sup> cuya sede social esté en Berriozar (en la fecha de finalización del curso deberá seguir trabajando en Berriozar para recibir el segundo plazo de la beca).

No podrán tomar parte en esta convocatoria las personas de Berriozar que, siendo trabajadoras de alguna administración pública, estén incluidas en planes de euskaldunización específicos.

c) Estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Berriozar, lo que el Ayuntamiento comprobará de oficio, haciendo constar dicha circunstancia mediante la oportuna diligencia. Así mismo, previamente a la propuesta de concesión, se comprobará de oficio que no tiene cantidad pendiente de pagar a la tesorería municipal.

2.2. De los cursos.

Se subvencionarán tanto cursos extensivos como

1

Por microempresa se define la empresa que ocupa a menos de 10 personas y cuyo volumen de negocios anual o balance general anual que no supera los 2 millones de euros (recomendación 2003/361/CE)

## EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIA

2016/17 ikasturtea

(2016eko uztailetik 2017ko ekainera  
egindako ikastaroak)

Berriozarko Udalak, Euskara Batzordearen bidez, euskara ikastea diruz lagunduko du, beti ere, jarraiturik honako:

### ARAUAK

#### 1.- XEDEA.

1.1. Deialdi honek arautzen dituen beken xedea da euskara ikasteak sortzen duen gastua hein batean finantzatzea.

#### 2.- BALDINTZAK.

2.1.- Eskatzailearenak.

Honako baldintza hauek betetzen dituzten Berriozarko biztanleek eskatu ahalko dute euskara ikasteko beka:

- a) 16 urtetik gorakoa izatea.
- b) Berriozarren erroldatua egotea (ikastaroaren amaierako datan ere eskatzaileak erroldaturik egon beharko du bekaren bigarren zatia jasotzeko) edo egoitza soziala Berriozarren duen mikroenpresa<sup>1</sup> batean edo langile autonomo gisa lan egitea (ikastaroaren amaierako datan ere eskatzaileak lanean jarraitu beharko du Berriozarren, bekaren bigarren zatia jasotzeko).

Berriozarko herritarrak izan eta euskarazko birziklapen programetan dauden administrazioko langileek ezin dute eskaerarik egin deialdi honetan.

c) Berriozarko Udalarekiko zerga betebeharrak ordainduta izatea. Udalak ofizioz egiaztatuko du inguruabar hori eta behar den eginbidearen bitartez jasoko. Era berean, diru-laguntza emateko proposamena egin aurretik, ofizioz egiaztatuko da interesdunak ez duela Udal Diruzaintzari itzuli beharreko zenbatekorik.

2.2. Ikastaroarenak.

Diruz lagunduko dira euskara ikastea helburua

Mikroenpresak dira lanean 10 pertsona baino gutxiago dituztenak eta urteko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra 2 milio eurokoa baino txikiagoa dutenak (EBren 2003/361 gomendioa).

intensivos o internados. También se subvencionarán los cursos universitarios de verano en euskera. En el caso de los cursos de autoaprendizaje o clases particulares el Ayuntamiento estudiará la viabilidad de las solicitudes según cada caso y en relación con la partida presupuestaria.

### 2.3. Incompatibilidad.

Estas ayudas son compatibles con cualquier otra ayuda de administración pública o entidad privada que se hayan dado con el mismo fin, siempre y cuando no exista sobre financiación.

### 3.- PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes podrán presentarse según lo dispuesto en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, dentro de los dos siguientes plazos:

- a) Del 1 al 30 de noviembre de 2016.
  - Cursos intensivos e internados realizados entre julio y septiembre de 2016.
  - Cursos extensivos (septiembre 2016 / junio 2017).
- b) Del 1 de junio al 15 de julio de 2017.
  - Cursos intensivos e internados realizados entre octubre 2016 y junio 2017.
  - Cursos extensivos comenzados con posterioridad al mes de septiembre de 2016.

Los plazos serán improrrogables y no se admitirán solicitudes fuera de esos dos plazos.

### 5.- CUANTIA DE LAS AYUDAS.

- 5.1. La beca ascenderá como máximo al 40% del importe de la matrícula. Estas ayudas irán a cargo de la partida de subvenciones, convocatoria de "ayudas para el aprendizaje de euskera", de los presupuestos para el año 2017.
- 5.2. En cualquier caso, el o la alumno/a no recibirá una beca superior a 800 euros en cada convocatoria.
- 5.3. En el supuesto de que importe total de las ayudas supere la consignación económica reservada para la convocatoria en los

duten ikastaro mota guztiak: estentsiboak, trinkoak, barnetegiak... Udako euskarazko ikastaro unibertsitarioak ere diruz lagunduko dira. Autoikaskuntzakoen edo eskola partikularren kasuan, Udalak eskaeren bideragarritasuna aztertuko du eta aurrekontuko partidaren arabera erabakiko du dirulaguntzaren zenbatekoa.

### 2.3. Bateragarritasuna

Deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein erakunde publikok zein pribatuk helburu berberaz emandakoekin, betiere gehiegizko finantzaketarik gertatzen ez bada.

### 3.- ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA.

Eskaerak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 legearen 16.4 artikuluaen arabera aurkeztu ahal izango dira, bi epe hauen barnean:

- a) 2016ko azaroaren 1etik 30era.
  - 2016ko uztailetik irailera egindako barnetegi eta ikastaro trinkoak.
  - Ikasturte osoko estentsiboak (2016ko iraila / 2017ko ekaina).
- b) 2017ko ekainaren 1etik uztailaren 15era.
  - 2016ko urritik 2017ko ekainera egindako barnetegi eta ikastaro trinkoak.
  - 2016ko iraila baino geroago hasitako estentsiboak.

Epeak luzaezinak izanen dira. Epe horietatik kanpo ez da eskaerarik onartuko.

### 5.- DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOAK.

- 5.1. Beka ordaindutako matrikularen %40 izanen da gehienez. Diru-laguntza hauek 2017 urteko aurrekontuen "euskara ikasteko diru-laguntzen deialdia" izeneko diru-laguntzen diru-sailaren kargura, joanen dira.
- 5.2. Edonola ere, deialdi bakoitzean ikasleak ez du 800 euro baino gehiago jasoko.
- 5.3. Dirulaguntzen zenbateko osoa udal aurrekontuek deialdian erabiltzeko gordetako diru-kopurua baino handiagoa bada, hainbanaketa eginen da eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona

presupuestos municipales, se procederá al prorrateo entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

## **6.- RESOLUCIÓN, NOTIFICACIÓN Y PAGOS.**

6.1. Si al hacer la solicitud el curso ha finalizado, la persona solicitante recibirá el 100% de la beca tras la realización de informe favorable por parte del Servicio de Euskera del Ayuntamiento y la resolución correspondiente del órgano municipal competente.

6.2. Si al hacer la solicitud el curso no ha finalizado, la persona solicitante recibirá el 30% de la beca tras la realización de informe favorable por parte del Servicio de Euskera del Ayuntamiento y la resolución correspondiente del órgano municipal competente. El restante 70% lo recibirá tras la presentación del certificado de asistencia a la finalización del curso.

En cualquier caso, las solicitudes siempre tendrán que realizarse dentro de los dos plazos detallados en el apartado 3.

6.3. Las resoluciones sobre la concesión de becas se publicarán en la página web municipal ([www.berriozar.es](http://www.berriozar.es)), dónde podrán consultar las personas interesadas la cuantía de las becas otorgadas. Sólomente en el caso de solicitudes denegadas se comunicará por correo postal.

6.5. Contra dicha resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, cabrá interponer opativamente uno de los siguientes recursos:

Recurso CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO ante el órgano competente de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo de Navarra en el plazo de DOS MESES contados desde el día siguiente al de notificación de la resolución.

Recuso de ALZADA ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de UN MES siguiente a la fecha de notificación de esta resolución.

Recurso de REPOSICION ante el mismo órgano autor del acto en el plazo de UN MES a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.

## **7.- OBLIGACIONES DE LA PERSONA SOLICITANTE.**

a) Comunicar necesariamente al Ayuntamiento los cambios relevantes introducidos en el desarrollo de los cursos subvencionados.

onuradunen artean.

## **6.- EBAZPENA, JAKINARAZPENAK ETA ORDAINKETAK.**

6.1. Eskaera aurkezten denean ikastaroa bukatu bada, ikasleak bekaren %100 jasoko du, Euskara Zerbitzuak aldeko txostena egin eta udal organo eskudunak ebazpena eman eta gero.

6.2. Eskaera aurkezten denean ikastaroa bukatu gabe badago, Euskara Zerbitzuak aldeko txostena egin eta udal organo eskudunak ebazpena eman eta gero, ikasleak bekaren %30 jasoko du. Gainerako %70 ikastaroaren bukaeran lortutako asistentzia ziurtagiria aurkeztu eta gero eskuratuko du.

Beti ere eskaerak 3. atalean zehaztutako bi epe orokorren barnean aurkeztu beharko dira.

6.3. Bekei buruzko ebazpenak udal web orrian argitaratuko dira ([www.berriozar.eus](http://www.berriozar.eus)). Bertan kontsultatu ahalko dute interesdunek emandako beken kopurua. Beka ukatutako kasuetan bakarrik jakinarazioko da posta arruntaz.

6.5. Ebazpenaren kontra, bide administratiboa itxiko duena, errekurtsio hauetakoren bat jarri ahalko da aukeran:

ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-  
ERREKURTSOA, Nafarroako  
Administrazioarekiko Auzien eskumeneko  
organu eskudunari zuzendua, ebazpena  
jakinarazi eta biharamunetik BI HILABETEKO  
epean.

GORA JOTZEKO errekurtsioa, Nafarroako  
Administrazio Auzitegiari zuzendua, ebazpena  
jakinarazi eta ONDOKO HILABETEAN.

BERRAZTERTZEKO errekurtsioa, egintza ebatzi  
duen organoari zuzendua, erabakia jakinarazi  
eta hilabeteko epean.

## **7.- ESKATZAILEAREN BETEBEHARRAK.**

a) Diruz laguntzen diren ikastaroetan suerta daitezkeen aldaketa esanguratsuak Udalari jakinarazi behar dira.

b) Baloratzaillei bere eginkizunean laguntzea.

- b) Facilitar el cometido de los/as evaluadores.
- c) En el caso de que los cursos subvencionados reciban ayuda económica de otro organismo deberá comunicarse de forma inmediata al Ayuntamiento de Berriozar. Para ayudas superiores a 600 € se solicitará declaración jurada de no haber recibido ninguna otra ayuda por el mismo concepto.

#### 8.- INCUMPLIMIENTOS.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la beca podrá dar lugar a la modificar o anular la resolución de concesión.

#### 9.- NORMATIVA REGULADORA.

Esta convocatoria se regirá por las bases recogidas en este documento, y en lo no previsto en él, por lo establecido en la siguiente normativa:

- Ordenanza Municipal Reguladora de Subvenciones (BON nº 49, del 11 de marzo de 2011).
- Bases de ejecución del presupuesto anual del Ayuntamiento de Berriozar y, supletoriamente, la Ley 38/2003 General de Subvenciones. R.D. 887/2006 (Reglamento
- Ley Foral 6/1990 de Administración Local de Navarra.
- Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales de Navarra.
- Ley Foral 13/2007 de la Hacienda Pública de Navarra y, de forma supletoria, la Ley General Presupuestaria.

Berriozar, octubre de 2016

- c) Diruz laguntzen diren ikastaroengatik eskatzaileek beste erakunde baten dirulaguntza jasotzen badute, berehala adierazi beharko diote Berriozarko Udalari. 600 € baino gehiagoko dirulaguntzen kasuan, zinpeko aitorpena eskatuko da non kontzeptu beragatik beste dirulaguntzarik ez dela jaso adieraziko baita.

#### 8.- EZ BETETZEAK.

Dirulaguntza emateko orduan kontuan hartutako baldintzen aldatzeak emate ebazpena aldatzea edo deuseztatzea ekar dezake.

#### 9.- ARAUTZEKO LEGEDIA.

Deialdia hemen azaldutako oinarrien arabera arautuko da. Agiri honetan esaten ez denaz ebazteko honako arautegi honi begiratuko zaio:

- Berriozarko Udalaren Ordenantza, Dirulaguntzak Arautzen Dituena (49. NAO, 2011ko martxoaren 11koa).
- Berriozarko Udalaren urteko Aurrekontua burutzeko araudia eta, osagarritzat hartuta, Dirulaguntzei Buruzko 38/2003 Lege Orokorra. 887/2006 E.D (Araudia)
- Nafarroako Toki Administrazioaren 6/1990 Foru Legea.
- Nafarroako Toki Ogasunen 2/1995 Foru Legea.
- Nafarroako Ogasun Publikoaren 13/2007 Foru Legea eta, osagarritzat hartuta, Aurrekontuen Lege Orokorra.

Berriozar, 2016ko urria.



EL ALCALDE / ALKATEA  
Fdo./Stua.: RAÚL MAIZA GONZÁLEZ